



ARTos Foundation

Short Film Bouquet Ver.0.3  
5 & 6 Σεπτεμβρίου 2015, και ώρα 19:00  
στο Lellos ART Point, Λεμεσός



Μετά από την μεγάλη επιτυχία των «Short Film Bouquet Ver.0.1 & Ver.0.2» τον περασμένο Μάρτιο και Ιούλιο, το Ίδρυμα ARTos σε συνεργασία με το Ινστιτούτο Γκαίτε, το Γαλλικό Ινστιτούτο, τις Πρεσβείες της Ολλανδίας, Αυστρίας (σε συνεργασία με το Υπουργείο Εξωτερικών της Αυστρίας και την Αυστριακή Ακαδημία Κινηματογράφου), Ιταλίας, την Ινδική Υπάτη Αρμοστεία στην Κύπρο, το Business Insider στις ΗΠΑ διοργανώνουν και με τη στήριξη του Lellos ART Point διοργανώνουν το «**Short Film Bouquet Ver.0.3**». Δύο βραδιές υπαίθριων προβολών επιλεγμένων ταινιών μικρού μήκους, οι οποίες θα λάβουν χώρα στις **5 & 6 Σεπτεμβρίου, και ώρα 19:00, στο Lellos ART Point, στη Λεμεσό.**

Το «Short Film Bouquet Ver.0.3» διοργανώνετε μέσα στα πλαίσια του 7<sup>ου</sup> X-Dream Festival. Το πρόγραμμα προβολών αποτελείται από διάφορα έργα δημιουργών από Γερμανία, Γαλλία, Ολλανδία, Αυστρία, Ιταλία, Ινδία και Αμερική, με ταινίες animation, μυθοπλασίας, ντοκιμαντέρ αλλά και πειραματικές με ποικίλες θεματικές και αισθητικές προσεγγίσεις.

Αγγλικοί υπότιτλοι/Αγγλικός διάλογος  
Είσοδος ελεύθερη



**Κατάλληλο για άτομα άνω των 18 ετών**

Πρόγραμμα Προβολών και Περιλήψεις:  
Σάββατο, 5 Σεπτεμβρίου 2015



**Συνολική διάρκεια: 66'**

**97%**

Ολλανδία 2013 | Μυθοπλασία | 8' | Σκηνοθεσία: Ben Brand

Ο Bert λαμβάνει ειδοποίηση μέσω μιας εφαρμογής ότι το κορίτσι των ονείρων του βρίσκεται κάπου κοντά.

### HYPOZENTRUM

Γερμανία 2013 | Πειραματική | 15' | Σενάριο & Σκηνοθεσία: Xenia Lesniewski

**ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ταινία περιλαμβάνει σκηνές ερωτικού περιεχομένου.**

Πρωκτός-στόμα, αλλά και τα Chanel κάνουν τη δουλειά επίσης. Ένας παγκόσμιος εγκέφαλος και τίποτα στην τύχη... και υποβαθμισμένα αντικείμενα φυσικά. Εμμέσως λυπηρό και ορθό... Βουητά παντού και ένταση. Από ότι φαίνετε υπάρχουν ακόμα, όλα αυτά για τα οποία δεν μπορείς να μιλήσεις. Ωραία θα ήταν τα βεγγαλικά. Αστραφτερά ανθρωπολογικά κομψοτεία, με ζωηρά χρώματα, μέσα στα οποία έξαλλες δονήσεις φτερουγίζουν ανεπαρκώς ανάμεσα σε συναισθηματικά τεχνουργήματα στον ορίζοντα της διέγερσης.

### EXTERIOR EXTENDED

Αυστρία 2013 | Avant-garde | 9' | Σκηνοθεσία: Siegfried A. Fruhauf

Το «Exterior Extended» του Siegfried A. Fruhauf είναι ένα χαρακτηριστικό παράδειγμα μιας εικαστικής στρατηγικής όπου η μέγιστη επίδραση επιτυγχάνεται μέσω του συνδυασμού ελάχιστων ξεχωριστών στοιχείων. Ένα φιλμ 35mm με τριάντα έξι φωτογραφίες αρκεί ως πρώτη ύλη για μια αυστηρή μελέτη με θέμα τη χωρική αντίληψη στην ταινία. Υπό τη μορφή ενός μοτίβου ο Fruhauf παίρνει ένα ερειπωμένο σπίτι στην εξοχή κατάφυτο από άγρια βλάστηση. Φωτογραφίζει αποκλειστικά από το εσωτερικό στο εξωτερικό, σε επίπεδο εδάφους, μέσα από ανοίγματα παραθύρων χωρίς πλαίσιο, τα οποία είναι συνεπώς ορατά στις φωτογραφίες. Αυτό πλαισιώνει τις φωτογραφίες τοπίων και προσδιορίζει με σαφήνεια τα όρια μεταξύ του εσωτερικού και του εξωτερικού.

### THE LIFE OF A COSPLAYER: JENNI HASHIMOTO

ΗΠΑ 2014 | Ντοκιμαντέρ | 4'35 | Παραγωγή: Αλάννα Κακογιάννης και Kamelia Angelova

Επιστρέφει! Χιλιάδες άνθρωποι καταφθάνουν στο Javits Convention Center στο Μανχάταν για το Comic Con της Νέας Υόρκης, ντυμένοι όπως οι αγαπημένοι τους ήρωες της τηλεόρασης, του κινηματογράφου, των κόμικς, των ηλεκτρονικών παιχνιδιών και άλλων. Μερικοί από τους φανς είναι αφοσιωμένοι cosplayers, οι οποίοι επισκέπτονται όλες τις εκδηλώσεις σε σχέση με τα Comic Con και anime, ξοδεύοντας όλο το χρόνο και τα χρήματά τους σε χειροποίητα κοστούμια. Πέρυσι συναντήσαμε την Jenni Hashimoto, μια 25χρονη cosplayer οι οποία ζει στη Νέα Υόρκη. Μαζί με τους φίλους της είχαν ντυθεί όπως οι χαρακτήρες του «Cowboy Bebop» για την ημέρα, και ανάμεσα στις υποχρεώσεις τους σε σχέση με το Comic Con πραγματοποίησαν και μια φωτογράφιση όπου ανάπλασαν μερικές από τις αγαπημένες τους σκηνές από την σειρά.

### METUBE: AUGUST SINGS CARMEN "HABANERA"

Αυστρία 2013 | Μουσικό Βίντεο | 4' | Σκηνοθεσία: Daniel Moshel



ARTos Foundation

Το έργο «MeTube» είναι μια διασταύρωση όπερας, ηλεκτρονικού ήχου και μιας έξοχα παράξενης αυτοεπιβεβαίωσης. Γνωρίζοντας ότι ο τενόρος August Schram αρέσκετε στο να κινείτε μεταξύ φωνής, τέχνης και νέων μέσων, εδώ έχουμε μια συγχώνευση μεταξύ σκηνοθέτη και τραγουδιστή όπερας. Το αποτέλεσμα είναι ένας συνδυασμός σύγχρονης ερμηνείας κλασικής όπερας, νέων μέσων και δημιουργικής στάσης με μια δόση αυτοσαρκασμού. Η «Habana» του George Bizet από την «Κάρμεν» επανερμηνεύθηκε για το «MeTube» και επεκτάθηκε με ηλεκτρονικούς ήχους.

### MADEMOISELLE KIKI ET LES MONTPARNOS

Γαλλία 2012 | Animation | 15' | Σκηνοθεσία: Amélie Harrault

Η «Kiki του Μονπαρνάς» ήταν η ακούραστη μούσα των σπουδαίων αβάντ-γκάρντ ζωγράφων στις αρχές του εικοστού αιώνα. Αδιαμφισβήτητη μάρτυρας ενός φανταχτερού Μονπαρνάς, χειραφετήθηκε από την ιδιότητα ενός απλού μοντέλου και έγινε η βασίλισσα της νύχτας, ζωγράφος, σχεδιαστής μέσων, συγγραφέας και τραγουδίστρια καμπαρέ.

### NOSTALGIA

Ιταλία 2014 | Μυθοπλασία/Ντοκιμαντέρ | 11' | Σκηνοθεσία: Amanda Rodriguez Lorenzo

Το «Nostalgia» είναι μία από τις οκτώ ταινίες μικρού μήκους που δημιουργήθηκαν για το πρώτο Slow Movie Contest, το 2014, οι οποίες αποτυπώνουν την ομορφιά και την ηρεμία της περιοχής Chianti στη Φλωρεντία της Ιταλίας, όχι όμως υπό τη μορφή μιας «καρτ-ποστάλ». Η Amanda Rodriguez Lorenzo καταγράφει την καθημερινή ζωή των ανθρώπων της Chianti μέσα από ένα αφηγηματικό και οπτικό οδοιπορικό όλων των πραγμάτων που αναπολούν σε έναν άνδρα την πρώην ερωμένη του.

Κυριακή, 6 Σεπτεμβρίου 2015

Συνολική διάρκεια: 69'

### PAROLES EN L'AIR

Γαλλία 2014 | Animation | 8' | Σκηνοθεσία: Sylvain Vincendeau

Μια Κυριακή πρωί, ένας νεαρός άνδρας ξυπνάει και βλέπει την γειτόνισσα του, από το απέναντι παράθυρο να κλαίει. Σε ένα κομμάτι χαρτί, γράφει "σ 'αγαπώ". Το διπλώνει, φτιάχνει μια ρουκέτα και το πετάει έξω από το παράθυρό του. Η ρουκέτα όμως στριφογυρίζει και προσγειώνεται σε ένα άλλο διαμέρισμα. Έτσι, φτιάχνει και πετάει από το παράθυρο του πολλές ρουκέτες αλλά η καθεμία προσγειώνεται και σε διαφορετικό διαμέρισμα.

### MY THROAT, MY AIR

Γερμανία 2014 | Πειραματική | 16' | Σκηνοθεσία: Loretta Fahrenholz

Γυρισμένο στο μικροαστικό δυτικό άκρο του Μονάχου, η ταινία «My Throat, my air» καταγράφει τη σπιτίσια ζωή του πρώην ηθοποιού του Fassbinder, συνεργάτη του Warhol και σκηνοθέτη ταινιών τρόμου, Ulli Lommel. Αντί να γυρίσει ένα ευθύ ντοκιμαντέρ για αυτό το μποέμ νοικοκυριό, ο Fahrenholz ακολουθεί τις παρορμητικές αφηγήσεις των θετών παιδιών του Lommel, αφήνοντας ανοικτό το ενδεχόμενο ενός παράξενα αυτο-μυθιστορικοποιημένου ρεαλισμού. Χαμένα μέσα σε ένα σοβαρό παιχνίδι, τα παιδιά αυτοσχεδιάζουν υπνωτικές σκηνές θανάτου, ενώ η μητέρα τους ισχυρίζεται ότι προέρχεται από έναν πλανήτη, όπου τα



πάντα είναι «αιθέρια και άυλα». Καθώς οι σχέσεις γονέα-παιδιού ξεγράφονται και επαναγράφονται στη στιγμή, ο διεσταλμένος χρόνος της συλλογικής ονειροπόλησης τονίζετε από τους συνήθεις ήχους μιας ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας, μιας ηλεκτρικής σκούπας και ενός πιάνου.

### CASTELLINA TRAVELOGUE

Ιταλία 2014 | Μυθοπλασία/Ντοκιμαντέρ | 5'26" | Σκηνοθεσία: Gina M. Napolitan

Το «Castellina Travelogue» είναι μία από τις οκτώ ταινίες μικρού μήκους που δημιουργήθηκαν για το πρώτο Slow Movie Contest, το 2014, οι οποίες αποτυπώνουν την ομορφιά και την ηρεμία της περιοχής Chianti στη Φλωρεντία της Ιταλίας, όχι όμως υπό τη μορφή μιας «καρτ-ποστάλ». Η Gina M. Napolitan αποτυπώνει το πνεύμα της Chianti μέσω ιδιόμορφων ευρημάτων στο μικρό γραφείο της βίλας Castellina Travelogue; βιβλία και βινύλια τα οποία χρονολογούνται από την ίδρυσή της εταιρείας Mazzei, ταριχευμένα ζώα μέσα σε βάζα τοποθετημένα επάνω σε ξύλινα τραπέζια με περίτεχνα σκαλιστά πόδια, έγγραφα από το 1700 ευχάριστα αναμειγμένα πάνω στα ράφια με βιβλία από τη δεκαετία του 1980 και ξεθωριασμένες φωτογραφίες αγνώστων που ξεπροβάλουν από χάρτινα κουτιά.

### REQUIEM FOR A ROBOT

Αυστρία 2013 | 6' | Σκηνοθεσία: Christoph Rainer

Ο Rob, ένα φθαρμένο ρομπότ με κακή μνήμη, πνίγει τους καημούς της μάταιης ύπαρξης του στο αλκοόλ και διερωτάται το εξής ουσιώδες ερώτημα: τι έκανε λάθος; Πρέπει με κάποιον τρόπο να θυμηθεί...

### FAMILY PORTRAIT

Αυστρία 2013 | Animation | 4' | Σκηνοθεσία: Birgit Scholin

Η εικαστικός Birgit Scholin δημιουργεί ένα εξαιρετικό σουρεαλιστικό πορτρέτο μέσα από το animation αργίλου «Family Portrait». Η οικογένεια που απεικονίζεται ενεργεί σιωπηλά και χωρίς να παρουσιάζει την παραμικρή νύξη σύνδεσης. Δυο αδέρφια λούζονται σε μια μπανιέρα, παιδιά παίζουν μόνα τους, μια μητέρα πλέκει, ένας πατέρας διαβάζει – ο καθένας σε διαφορετικές γωνίες ενός δωματίου. Το πλούσιο σκηνικό από πηλό και ύφασμα, σε συνδυασμό με τη νοσταλγική ατμόσφαιρα της θλίψης, θυμίζει σκηνικό από τον Τσέχο διδάσκαλο του animation Jan Švankmajer.

### TRAMPOLINE

Ολλανδία 2013 | Animation | 2'30" | Σκηνοθεσία: Maarten Koopman

Το animation αυτό παρουσιάζει τον κινηματογράφο σαν ένα τραμπολίνο στο οποίο χοροπηδάνε άνθρωποι και ζώα. Κάτω από το μαξιλάρι του τραμπολίνου, βλέπουμε τα διασκεδαστικά τους άλματα, μέχρι που τα πράγματα παίρνουν μια αναπάντεχη τροπή.

### INSIDE A MUSLIM SLAUGHTERHOUSE

ΗΠΑ 2014 | Ντοκιμαντέρ | 1'31" | Παραγωγή: Αλάνα Κακογιάννης

**ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ταινία περιέχει σκηνές από σφαγή κατσίκας.**

Στο Madani Halal, ένα «pick-your-own» σφαγείο στο Ozone Park, του Queens, οι πελάτες μπορούν να επιλέξουν τα ζώα ή τα πουλερικά τους, τα οποία σφάζονται, κόβονται και συσκευάζονται επί τόπου, για να τα πάρουν μαζί τους στο σπίτι. Όλα, μέσα σε χρονικό



διάστημα είκοσι λεπτών. Ο Imran Uddin δεν είναι ένας συνηθισμένος ιδιοκτήτης χαλάλ σφαγείου. Προτού αναλάβει την επιχείρηση του πατέρα του το 2000, εργαζόταν στη διαφημιστική εταιρία McCann Erickson. Η αλλαγή καριέρας του καταγράφηκε στο ντοκιμαντέρ «A Son's Sacrifice».

## GRASSROOTS TO GLOBAL

Ινδία 2013 | Ντοκιμαντέρ | 26' | Σκηνοθεσία: Neela Venkatraman

Το «Grassroots to Global» εξυμνεί την αληθινή δύναμη των εγχώριων καινοτομιών και καινοτόμων, αφηγούμενη μια δυνατή ιστορία επιχειρηματικότητας και επιμονής. Η ταινία αντιπαραθέτει τις ιστορίες πέντε αξιόλογων καινοτόμων από την Ινδία και τις καινοτομίες τους και επικεντρώνεται στην πεποίθηση ότι οι πιο δυνατές ιδέες για την καταπολέμηση της φτώχειας και των κακουχιών δεν προέρχονται από εταιρικά ερευνητικά εργαστήρια αλλά από τους απλούς ανθρώπους.

## Short Film Bouquet Ver.0.3

5 & 6 Σεπτεμβρίου 2015, και ώρα 19:00 ,στο Lellos ART Point, Λεμεσός  
Μέσα στα πλαίσια του 7<sup>ου</sup> X-Dream Festival

Διοργάνωση:



Σε συνεργασία:







Ambasciata d'Italia  
Nicosia



Υπάτη Αρμοστεία Ινδίας, Λευκωσία

Με την υποστήριξη:



Προβολές σε άλλες πόλεις:

